



Paris 1999

Conférence générale

30e session
Commission III

General Conference

30th Session
Commission III

Conferencia General

30ª reunión
Comisión III

Генеральная конференция

30-я сессия
Комиссия III

المؤتمر العام
الدورة الثلاثون
اللجنة الثالثة

大会
第三十届会议
第三委员会

com III

30 C/8 COM.III

4 ноября 1999 г.

Оригинал: английский/
французский

Пункт 3.3 повестки дня

**ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ, В КОТОРЫХ ПРЕДЛАГАЮТСЯ ПОПРАВКИ
К ПРОЕКТУ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА НА 2000-2001 ГГ. (30 C/5)**

АННОТАЦИЯ

В настоящем документе содержится резюме поправок, предложенных государствами-членами к Крупной программе II Проекта программы и бюджета на 2000-2001 гг., которые должны быть рассмотрены Комиссией III, а также приводятся замечания Генерального директора в отношении этих поправок.

Для облегчения рассмотрения предлагаемых поправок Комиссией III они были сгруппированы в три категории:

- (i) проекты резолюций, которые Генеральная конференция, возможно, пожелает принять *in extenso*;
- (ii) проекты резолюций, предусматривающие внесение изменений в предлагаемые резолюции, касающиеся Крупной программы II;
- (iii) проекты резолюций, в которых предлагается изменение акцентов в главных направлениях деятельности, предусмотренных в документе 30 C/5.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА II НАУКА НА СЛУЖБЕ РАЗВИТИЯ

Введение

По Крупной программе II (Наука на службе развития) на рассмотрение Комиссии III представлено 28 проектов резолюций, которые сочтены приемлемыми. Большинство этих проектов резолюций касаются деятельности в развитие итогов Всемирной конференции по науке и предусматривают укрепление мероприятий в нескольких областях (например, научная грамотность для всех, естественнонаучное образование, передача и совместное использование знаний с помощью электронных средств, мобильность научного персонала, Всемирный доклад по технологии, повышение роли традиционных знаний, прикладная математика в Африке и расширение участия женщин в науке). Два проекта резолюций касаются деятельности в рамках Всемирной программы по солнечной энергии.

В проектах резолюций, касающихся социальных и гуманитарных наук, а также культуры мира, особое внимание уделяется деятельности по борьбе с нищетой, мероприятиям в интересах детей-сирот, родители которых умерли от ВИЧ/СПИДа, особенно в Африке, а также мероприятия в области устойчивого управления городами, повышения вклада женщин в культуру мира.

Примечание: следует отметить, что:

Проекты резолюций 1 (Объединенная Республика Танзания), 22 (Доминика, Сент-Китс и Невис, Тринидад и Тобаго, Ямайка) и 34 (Армения, Грузия) рассматриваются также в комиссиях II, IV и V.

Проект резолюции 7 (Нидерланды), касающийся оценки всемирных докладов ЮНЕСКО, первоначально переданный комиссиям II, III, IV и V, будет рассматриваться в измененном варианте 7 Rev. (Нидерланды, Франция) только в Комиссии I.

Проект резолюции 19 (Австралия, Вануату, Кирибати, Маршалловы Острова, Науру, Ниуэ, Новая Зеландия, Острова Кука, Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Соломоновы Острова, Тонга, Тувалу, Фиджи) рассматривается также в комиссиях II и IV.

Проект резолюции 44 (Франция), который формально относится к Крупной программе II и рассматривается в Комиссии III, предлагается также рассмотреть в Комиссии V, поскольку он касается содействия распространению информации, являющейся общественным достоянием, в области медицины.

Проект резолюции 72 (Австралия, Вануату, Кирибати, Маршалловы Острова, Науру, Ниуэ, Новая Зеландия, Острова Кука, Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Соломоновы Острова, Тонга, Тувалу, Фиджи) рассматривается также в Комиссии IV.

I. Проекты резолюций, которые Генеральная конференция, возможно, пожелает принять in extenso

II. Проекты резолюций, предусматривающие внесение изменений в предлагаемые резолюции, касающиеся Крупной программы II

1. В проекте резолюции 17 (Буркина-Фасо, Доминиканская Республика, Италия) государствам-членам предлагается принять соответствующие меры в целях повышения роли женщин в научно-техническом развитии и предусматривается также включить в предлагаемую резолюцию в пункте 02102 упоминание о всестороннем участии девушек и женщин во всех аспектах научно-технической деятельности и с этой целью предлагается серия мероприятий, стоимость которых оценивается в 90 000 долл.

[30 C/5, пункт 02102]

Генеральный директор присоединяется к этому предложению, которое соответствует рекомендациям Всемирной конференции по положению женщин и Всемирной конференции по науке и делает акцент на доступ женщин и девушек к образованию, подготовке и профессиональной деятельности во всех областях науки и техники. В этой связи он хотел бы вновь подтвердить обязательство Организации в приоритетном порядке оказывать поддержку мероприятиям, направленным на содействие более широкому участию женщин в деятельности в этих областях.

Что касается поправки, предлагаемой к пункту 02102, следует отметить, что в проекте предлагаемой резолюции в документе 30 C/15, касающейся осуществления Декларации о науке и использовании научных знаний и Повестки дня в области науки - Рамок действий (пункт 4.6 повестки дня), а также последующей связанной с ними деятельности, Генеральному директору предлагается изменить ориентацию программы Организации в области науки, для того чтобы учесть результаты этой Конференции. Таким образом, это предложение можно было бы учесть в этих рамках и соответствующим образом отразить в документе 30 C/5.

Хотя для специального проекта: "Женщины, наука и технологии" (пункт 02114) предусмотрены бюджетные ассигнования в размере 272 200 долл., они не охватывают всех мероприятий, предлагаемых в этом проекте резолюции, для которых запрашивается дополнительная сумма в 90 000 долл.

Если Генеральная конференция примет это предложение, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить главные направления деятельности или главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.

2. В проекте резолюции 57 (Индия) предлагается включить четыре новых подпункта (v), (vi), (vii) и (viii) в предлагаемую резолюцию, содержащуюся в пункте 02110. В целом эти добавления предусматривают включение четырех новых направлений деятельности с целью укрепления мероприятий в области развития естественнонаучного образования и исследований, распространения научной грамотности и научной культуры.

[30 C/5, пункт 02110]

Генеральный директор признает необходимость укрепления мероприятий в областях, упомянутых в этом проекте резолюции, в рамках деятельности в развитие итогов Всемирной конференции по науке и принимает к сведению, что предлагаемые цели и содержание этих новых направлений деятельности отдельно и подробно изложены в проектах резолюций 30 C/DR.15, 16, 58 и 59, представленных Индией. Поэтому он считает, что это предложение следует рассмотреть вместе с проектами резолюций DR.15, 16, 58 и 59, а также замечаниями по ним Генерального директора, представленными в пунктах 10-15 и 19 ниже.

3. Два проекта резолюций [DR.20 (Бельгия, Германия, Греция, Зимбабве, Канада, Нидерланды) и DR.21 (Алжир, Зимбабве, Нигер)] касаются Всемирной программы по солнечной энергии и поэтому могут рассматриваться совместно.

[30 C/5, пункты 02117, 02118, 02119B]

4. В проекте резолюции 20 (Бельгия, Германия, Греция, Зимбабве, Канада, Нидерланды) вносятся две поправки в предлагаемую резолюцию и стратегию, содержащиеся в пункте 02118. Первая поправка предусматривает включение в предлагаемую резолюцию нового подпункта (ii) следующего содержания: «осуществление конкретной деятельности на основе резолюции 53/7 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Всемирная программа по солнечной энергии (1996-2005 гг.) стала совместным начинанием всей системы Организации Объединенных Наций в целях оказания помощи государствам-членам в разработке и осуществлении новаторских проектов в области использования возобновляемых источников энергии». При этом последняя фраза в существующем тексте подпункта (i) «путем оказания... возобновляемых источников энергии» переносится с некоторыми изменениями в новый подпункт (ii). Во второй поправке предлагается добавить в конце раздела «Стратегии» в пункте 02118, новое предложение касающееся проведения внутренней оценки Всемирной программы по солнечной энергии.

Генеральный директор не имеет возражений против существа предлагаемых изменений в этой резолюции, обращающих внимание на резолюцию 53/7 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, согласно которой Всемирная программа по солнечной энергии на 1996-2005 гг. становится совместным начинанием всей системы ООН. Вместе с тем он хотел бы отметить, что это предлагаемое изменение аналогично тому, которое было рекомендовано Исполнительным советом на его 156-й сессии (см. Пункт 17 документа 30 C/6, Часть I) и в котором непосредственно указывается на необходимость «уделять особое внимание Африке». Ввиду особых потребностей Африки в этой области он счел бы целесообразным включить конкретную ссылку на Африку в предлагаемом изменении в подпункте (a) (ii).

Ссылаясь на пояснительные замечания, где указывается, что, согласно резолюции 53/7 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Всемирная программа по солнечной энергии на 1996-2005 гг. должна осуществляться Организацией Объединенных Наций, Генеральный директор хотел бы отметить, что в резолюции 53/7 одобряется эта программа в качестве вклада в общую повестку дня в области развития и предлагается всем государствам - членам Организации Объединенных Наций содействовать ее

эффективному осуществлению. Таким образом, фактически предполагается, что проекты, содержащиеся во Всемирной программе по солнечной энергии на 1996-2005 гг., будут осуществляться самыми различными организациями, программами и учреждениями, как правительственными, так и неправительственными, в зависимости от их соответствующих областей компетенции в рамках общей ответственности Всемирной комиссии по солнечной энергии. Генеральный директор не имеет возражений против второй поправки, но хотел бы отметить, что проведение такой оценки, согласно подсчетам Секретариата, будет иметь бюджетные последствия в размере 100 000 долл.

Если Генеральная конференция примет это предложение, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить главные направления деятельности или главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.

5. В проекте резолюции 21 (Алжир, Зимбабве, Нигер) ЮНЕСКО предлагается мобилизовать ресурсы для эффективного осуществления "Глобальной программы образования и подготовки специалистов по возобновляемым источникам энергии (1996-2005 гг.)" и ее африканского компонента. В ней также предлагается ЮНЕСКО установить сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций с целью дополнения ее усилий в этой области и повышения осведомленности в отношении стратегической значимости этой программы в государствах-членах, а также среди международных, региональных и национальных учреждений, как государственных, так и частных.

Генеральный директор приветствует этот проект резолюции, в котором обращается внимание на необходимость содействовать более широкому осознанию значения использования чистых и возобновляемых источников энергии в целях устойчивого развития, особенно для улучшения условий жизни в сельских и отдаленных районах, и способствовать созданию потенциала в качестве непременного условия успешного осуществления проектов, связанных с электрификацией сельских районов на основе использования солнечной энергии, в частности в Африке.

Это предложение направлено на существенное укрепление соответствующего направления деятельности, предусмотренного в пункте 02118 документа 30 C/5 и предполагает, что необходимые ресурсы порядка 3 млн. долл. будут выделены из обычного бюджета и внебюджетных источников. В то же время оно влечет серьезные последствия для обычного бюджета, поскольку общие бюджетные ассигнования на это главное направление действий в документе 30 C/5 составляют 1 255 000 долл.

Если Генеральная конференция примет это предложение, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить главные направления деятельности или главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.

6. Цель проекта резолюции 45 (Франция) заключается в том, чтобы внести поправку в предлагаемую резолюцию в пункте 02120 по подпрограмме "Продвижение, передача и совместное использование знаний в области социальных и гуманитарных наук", добавив в пункт (а) (ii) следующий текст: "а также путем содействия

осуществлению рекомендаций в области долголетия, предложенных Международным центром по вопросам продолжительности жизни и Международным советом по вопросам глобального развития здравоохранения по результатам международной конференции "Продолжительность и качество жизни: всемирная революция", организованной ЮНЕСКО в мае 1998 г."

[30 C/5, пункт 02120]

Генеральный директор считает интересным это предложение, в котором предусматривается уделять больше внимания явлениям, связанным с ростом продолжительности жизни, а также проведению научно-исследовательской работы, распространению знаний и пропаганде в целях принятия законодательных актов, способствующих улучшению положения пожилых людей, особенно женщин, посредством инициатив, касающихся всех секторов Организации. В частности, было бы интересно организовать "международную сеть, объединяющую университетские круги и лиц, принимающих решения, для создания глобальной базы данных о сравнительных исследованиях" в рамках выполнения задач по Программе II.1, с тем чтобы обеспечить лучшее обоснование действий, которые будут разрабатываться в других областях. Тем не менее следует учитывать рекомендации, сформулированные Межправительственным советом программы МОСТ и одобренные Исполнительным советом в отношении промежуточной оценки этой программы и большей ориентации на согласование уже предпринимаемых действий, чем распространение областей исследований на новые темы.

Именно поэтому Генеральный директор рекомендует, если Генеральная конференция согласится с этим предложением, ограничиться в 2000-2001 гг. формированием международной сети научных работников в целях более глубокого определения задач и ориентаций возможных будущих действий. Эта инициатива, которая может соответствовать задачам пункта 02122, тем не менее повлечет финансовые последствия, которые можно оценить примерно в 50 000 долл.

Если Генеральная конференция примет это предложение, то ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить главные направления деятельности или главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.

Другие мероприятия, предлагаемые в данном проекте резолюции (постоянное образование, программы обучения или рекомендации в отношении законодательных мер), не касаются Крупной программы II, и для их осуществления потребуется дополнительное финансирование по соответствующим программам.

7. В проекте резолюции 62 (Габон) предлагается внести поправки в проект резолюции по подпрограмме II.1.2 "Продвижение, передача и совместное использование знаний в области социальных и гуманитарных наук", содержащийся в пункте 02120, добавив подпункт (a) (iii) следующего содержания: "содействие выполнению рекомендаций состоявшегося в Либревиле 7-12 июля 1999 г. Международного коллоквиума по социальным наукам в африканских странах, расположенных к Югу от Сахары", и выделить на это сумму в 150 000 долл., с тем чтобы обеспечить

возможность организации специальных семинаров по результатам коллоквиума, создания кафедры ЮНЕСКО по социальным наукам при университете Омара Бонго в Габоне и выпуска энциклопедии по истории наук в Африке.

[30 C/5, пункты 02120-02121]

Генеральный директор признает важность укрепления потенциала, необходимого для развития социальных наук в Африке и их практического применения для решения проблем континента, что является совместной задачей сети кафедр УНИТВИН и программы МОСТ. Темы, выявившиеся на коллоквиуме в Либревиле и являющиеся предметом данного предложения, уже учитываются в рамках программы МОСТ. Их углубленное изучение посредством специальных семинаров можно было бы предусмотреть в рамках создания одной или нескольких кафедр ЮНЕСКО, если для этого будут изысканы ресурсы. Тем не менее следовало бы, чтобы предложения о создании таких кафедр исходили от соответствующих университетов и представлялись на оценку через нормальные процедуры сети УНИТВИН.

Что касается выпуска энциклопедии по истории наук в Африке, то такое долговременное и крупномасштабное мероприятие не позволяет предусмотреть бюджетные ассигнования в данном финансовом периоде; тем не менее можно было бы провести предварительное исследование, стоимость которого оценивается примерно в 50 000 долл.

Если Генеральная конференция примет это предложение, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить главные направления деятельности или главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.

8. В проекте резолюции 26 (Греция, Франция) предлагается включить в проект резолюции в пункте 02300 вопрос об организации международной конференции по теме: "Развитие медицины и равноправие в области здравоохранения в XXI веке" и ассигновать на организацию указанной конференции 40 000 долл.

[30 C/5, пункт 02300]

Генеральный директор констатирует, что это предложение имеет целью распространить работу Международного комитета по биоэтике на область равноправия в здравоохранении и на вопросы, связанные с питанием и доступом к достижениям медицины в развитых и развивающихся странах. Он приветствует предложение об организации международной конференции, однако хотел бы указать, что тема предлагаемой конференции относится к приоритетным областям деятельности ВОЗ. Если ВОЗ выразит согласие организовать предлагаемую конференцию, ЮНЕСКО будет готова оказать техническое содействие в областях своей компетенции, руководствуясь духом межучрежденческого сотрудничества.

Тем не менее, если Генеральная конференция примет это предложение, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить главные направления деятельности или главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.

III. Проекты резолюций, в которых предлагается изменение акцентов в главных направлениях деятельности, предусмотренных в документе 30 C/5

9. В проекте резолюции 22¹ (Доминика, Сент-Китс и Невис, Тринидад и Тобаго, Ямайка) содержится ряд предложений, ориентированных на укрепление и на акцентирование мероприятий, предлагаемых в документе 30 C/5 в развитие инициативы по Карибской проблематике.

[30 C/5, пункт 02005]

У Генерального директора нет каких-либо возражений по первой группе предложений (e), (f) и (j) в отношении Крупной программы I. Что касается предложения о создании Карибского координационного центра по высшему образованию в ИЕСАЛК, то он полагает, что этот вопрос должен быть изучен новым Руководящим советом ИЕСАЛК, который определит приоритеты программы Института, а также его методы работы. В связи с запрашиваемой финансовой поддержкой (85 000 долл.) он хотел бы отметить, что, хотя в Добавлении VII документа 30 C/5 содержится указание относительно суммы, которую предлагается выделить для отделений на местах в Карибском бассейне в рамках децентрализации, Секретариат готов оказать помощь по привлечению внебюджетных средств для эффективного осуществления Программы ОДВ. Он принимает к сведению поправку к последнему предложению в пункте 01704 и готов соответствующим образом изменить текст при подготовке утвержденного документа 30 C/5.

Что касается предложений (g) и (k), относящихся к Крупной программе II, Генеральный директор хотел бы указать, что пункт 02005, к которому относится предложение (k), предназначен в качестве введения к Программе II.2, в которую включен проект "Развитие людских ресурсов в интересах обеспечения устойчивых условий жизни в бассейне Тихого океана". Он полагает, что нецелесообразно включать в этот пункт проект, касающийся Карибской проблематики, который представлен в Крупной программе III (см. пункты 03007 и 03400-03401). Он полагает, что запрашиваемые в предложении (g) бюджетные ассигнования в размере 50 000 долл. на мероприятия по Крупной программе II можно было бы изыскать в рамках ассигнований по обычному бюджету для этой Крупной программы.

Что касается предложений, относящихся к межсекторальному проекту "Население Карибского бассейна: ткани прошлого - основа будущего", то Генеральный директор готов:

- *оказать всяческую помощь в изыскании внебюджетных ресурсов для специальных мероприятий [предложения (b) и (d)];*
- *усилить междисциплинарный подход к осуществлению мероприятий в рамках этого проекта [предложение (c)];*

¹ Этот проект резолюции будет также рассматриваться в комиссиях II, IV и V.

- *заменить в первом предложении пункта 03400 1996 г. на 1998 г. [предложение (т)];*
- *включить в пункт 03400 конкретную ссылку на "поддержку для субрегиональных семинаров, совещаний круглого стола и экспериментальных проектов на основе сотрудничества с источниками внебюджетного финансирования" [предложение (i)]; и*
- *представить, в случае необходимости, в новой редакции последнюю фразу пункта 03400, с тем чтобы лучше отразить озабоченность, выраженную в предложении (h), которое, в частности, ориентировано на акцентирование регионального и субрегионального сотрудничества, новаторских подходов, отвечающих постоянно меняющимся потребностям и новым тенденциям, а также сотрудничество с Секретариатом КАРИКОМ, Ассоциацией карибских государств и Организацией государств восточной части Карибского бассейна и т.д. в деле осуществления программных мероприятий.*

Что касается предложения (j), целью которого является перевод межсекторального проекта "Население Карибского бассейна: ткани прошлого - основа будущего" из Крупной программы III в сквозные мероприятия (Координация мероприятий в интересах приоритетных групп, пункт 09001), то он хотел бы указать, что эта часть в основном посвящена функциям и мероприятиям координационных подразделений, а не важным элементам программных мероприятий. В связи с этим он полагает, что было бы более уместным сохранить проект в рамках Крупной программы III и таким образом поставить акцент на богатом и разнообразном культурном наследии населения Карибского бассейна.

Что касается предложения (l) в отношении Крупной программы IV, которое предусматривает добавление в конце пункта 04705 (Региональные и субрегиональные стратегии) ссылки еще на одну приоритетную деятельность, а именно на использование информационных и коммуникационных технологий в целях увеличения социального участия маргинальных групп, то Генеральный директор готов изменить соответствующим образом текст при подготовке утвержденного документа 30 C/5.

Наконец, в том что касается предложения (a) включить "Карибскую проблематику" в качестве одного из основных компонентов в программы ЮНЕСКО на следующие пять двухлетних периодов с проведением среднесрочного обзора в течение 2004-2005 гг., то Генеральный директор полагает, что этот аспект вполне мог бы стать предметом консультаций относительно следующей Среднесрочной стратегии. В связи с этим государства, представившие этот проект резолюции, возможно, пожелают поднять этот вопрос при обсуждении пункта 4.1 Генеральной конференции.

10. В четырех проектах резолюций **(DR.15, 58, 59 (Индия) и часть (iii) DR.72 (Австралия, Вануату, Кирибати, Маршалловы Острова, Науру, Ниуэ, Новая Зеландия, Острова Кука, Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Соломоновы Острова, Тонго, Тувалу и Фиджи)** предлагаются поправки, каждая из которых тем или иным образом направлена на укрепление и поощрение естественнонаучного образования в

интересах развития в рамках выполнения рекомендаций Всемирной конференции по науке. Все их можно рассмотреть вместе.

[30 C/5, пункты 02102-02114]

11. В проекте резолюции **15 (Индия)** в подпрограмму П.1.1 (Продвижение, передача и совместное использование знаний в области фундаментальных и инженерных наук) предлагается добавить новое направление деятельности в отношении "естественно-научного образования и преподавания естественнонаучных дисциплин с использованием Интернета" в целях содействия обучению и преподаванию информационной технологии. По пункту 1 предусматривается создание цифровой библиотеки в режиме "он-лайн" для сбора, хранения и распространения учебных компьютерных программ и содействия преподаванию. В рамках пункта 2 "Послеуниверситетское образование по информационным технологиям" будет обеспечиваться подготовка в области создания учебных компьютерных программ, организации курсов и использования режима "он-лайн" для дистанционного обучения с помощью электронных средств. В этом предложении также излагается стратегия и ожидаемые результаты. Расходы по этому предложению, согласно оценкам авторов, составляют 420 000 долл.

12. В проекте резолюции **58 (Индия)** предлагается включить в подпрограмму П.1.1 новое направление деятельности, касающееся международной мобильности научно-технических кадров и укрепления учебных и научно-исследовательских структур в развивающихся странах с помощью стипендий, курсов подготовки специалистов и осуществления специального проекта по созданию национальных механизмов содействия обмену научными кадрами. Для реализации этого предложения предлагается выделить ассигнования в размере 500 000 долл.

13. В резолюции **59 (Индия)** предлагается включить в подпрограмму П.1.1 новое направление деятельности по разработке "Минимального набора научных знаний для всех" в целях развития научной грамотности. Для реализации этой деятельности предлагается выделить ассигнования в размере 200 000 долл.

14. В части (iii) проекта резолюции **72 (Австралия, Вануату, Кирибати, Маршалловы Острова, Науру, Новая Зеландия, Ниуэ, Острова Кука, Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Соломоновы Острова, Тонга, Тувалу, Фиджи)** запрашивается финансовая поддержка в рамках пунктов 02100-02103 на сумму в 40 000 долл. для созыва семинара, посвященного проблеме развития естественнонаучного образования в регионе Тихого океана.

Все четыре указанных проекта резолюций отвечают рекомендациям Всемирной конференции по науке, касающимся естественнонаучного образования и научной грамотности. Генеральный директор высоко оценивает заинтересованность авторов проекта в реализации этих важных целей упомянутой Конференции. Он напоминает о том, что в проекте резолюции относительно деятельности по реализации решений этой Всемирной конференции, содержащиеся в пункте 28 документа 30 C/15, предлагается "переориентировать в свете итогов Конференции собственные программы ЮНЕСКО в областях фундаментальных, инженерных и экологических наук, а также программы в области социальных и гуманитарных наук". В этом контексте он предлагает разработать динамичный долгосрочный проект в области естественнонаучного образования

на предстоящие два года с целью его осуществления в рамках очередной Среднесрочной стратегии. Он предлагает в 2000-2001 гг. совместно с потенциальными партнерами изучить предложения, содержащиеся в проектах резолюций DR.15, 58 и 59 и предпринять первоначальные шаги по их реализации (например, путем осуществления опытно-показательных проектов, разработки аналитических обоснований.). Однако следует указать на то, что все эти предложения влекут за собой крупные бюджетные последствия на сумму порядка 1 160 000 долл., которые не могут быть выделены в рамках обычной программы и бюджета.

Если Генеральная конференция примет это предложение, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить главные направления деятельности или главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.

15. Проект резолюции 72 (Австралия, Вануату, Кирибати, Маршалловы Острова, Науру, Новая Зеландия, Ниуэ, Острова Кука, Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Соломоновы Острова, Тонга, Тувалу, Фиджи) рассматривался в пунктах выше, за исключением частей (i) и (iv). В части (i) DR.72 запрашивается финансовая поддержка (40 000 долл.) в рамках пунктов 02101-02103 для проведения региональной кампании по повышению информированности общественности в отношении Всемирной конференции по науке, в том числе перевод декларации этой конференции на языки коренных народов Тихоокеанского региона. В части (iv) данного проекта резолюции предлагается создать научную сеть в регионе Тихого океана, для чего запрашиваются ассигнования в размере 40 000 долл.

[30 C/5, пункты 02102-02103]

Генеральный директор приветствует интерес, проявленный к обеспечению реализации решений Всемирной конференции по науке в указанном субрегионе. Оказание поддержки этим предложениям могло бы быть предусмотрено в рамках главных направлений деятельности, предложенных в пункте 02102 подпрограммы II.1.1. Заместитель Генерального директора по вопросам естественных наук готов представить дополнительную информацию, которая может потребоваться авторам этого проекта резолюции.

16. В проекте резолюции 1¹ (Объединенная Республика Танзания) Генеральному директору предлагается возложить на существующее в Секретариате подразделение задачу общей координации и развития мероприятий, связанных с эксплуатационным обслуживанием в соответствующих программах ЮНЕСКО и представить следующей сессии Генеральной конференции доклад о проделанной работе. В нем далее рекомендуется предусмотреть финансовые средства специально для этой цели, а также изыскать внебюджетные средства для деятельности Центра по культуре эксплуатационного обслуживания в Дар-эс-Саламе и учредить руководящий комитет для контроля за разработкой этой программы.

[30 C/5, пункт 02111]

¹ Этот проект резолюции будет также рассматриваться в комиссиях I, II, IV и V.

Генеральный директор хотел бы напомнить, что в соответствии с рекомендациями Исполнительного совета (151 ЕХ/Реш. 10.4), касающимися содействия развитию культуры эксплуатационного обслуживания в развивающихся странах, в Технологическом институте Дар-эс-Салама был учрежден Центр по культуре эксплуатационного обслуживания, а Отдел оборудования и стипендий был определен в качестве координационного подразделения в Штаб-квартире ЮНЕСКО по мероприятиям в области эксплуатационного обслуживания, осуществляющимся в рамках различных крупных программ. Сюда относится, например, эксплуатационное обслуживание и рациональное использование учебных зданий и оборудования в рамках Крупной программы I (пункт 01212); подготовка кадров в области использования и эксплуатации научного оборудования в рамках Крупной программы II (пункт 02111); содействие бережному отношению к материальному и нематериальному наследию и его сохранению в рамках Крупной программы III (пункт 03112); придание более устойчивого характера проектам в области коммуникации посредством подготовки специалистов по культуре эксплуатационного обслуживания в рамках Крупной программы IV (пункт 04211).

В этой связи в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 16 документа 30 C/6, мероприятия по эксплуатационному обслуживанию, предусмотренные в подпрограмме II.1.1, будут особо упомянуты в тексте пункта 02111 при подготовке утвержденного документа 30 C/5. Кроме того, во исполнение рекомендации, содержащейся в пункте 10 документа 30 C/6, Секретариат будет готов в рамках проекта "Образование в интересах устойчивого будущего" (пункты 01300-01301) оказать государствам-членам помощь в разработке мероприятий в области образования в целях привития навыков, способствующих формированию культуры эксплуатационного обслуживания.

Генеральный директор признает важность содействия формированию культуры эксплуатационного обслуживания и в этой связи готов укреплять сотрудничество с соответствующими партнерами и организовать поддержку в дополнение к прединвестиционным средствам, выделяемым в рамках обычного бюджета. Будут также приняты меры по укреплению межсекторального и междисциплинарного сотрудничества через координационное подразделение. Вместе с тем он считает, что для придания нового импульса деятельности в области культуры эксплуатационного обслуживания в период 2000-2001 гг. следует предусмотреть создание не внешнего руководящего комитета, а межсекторальной целевой группы. Наконец, он хотел бы указать, что, по оценкам Секретариата, это предложение повлечет бюджетные последствия в размере 250 000 долл. (Координационное подразделение: 60 000 долл.; КП I: 80 000 долл.; КП II: 90 000 долл.; КП IV: 20 000 долл.).

Если Генеральная конференция примет это предложение, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить главные направления деятельности или главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.

17. В проекте резолюции 60 (Буркина-Фасо, Мали, Того) предлагается в рамках главного направления деятельности, предусмотренного в пункте 02112, включить в крупный проект в поддержку регионального сотрудничества в области научных

исследований и подготовки специалистов по прикладной математике в Африке, в сотрудничестве с Африканской сетью прикладной математики в целях развития.

[30 C/5, пункт 02112]

Генеральный директор приветствует предложение о расширении деятельности ЮНЕСКО в области математики в африканском регионе, особенно учитывая тот факт, что это соответствует рекомендациям Всемирной конференции по науке, в которых упор делается на образование, подготовку специалистов и научные исследования в области математики и естественных наук. Он готов оказать помощь в проведении исследования, которое будет способствовать осуществлению этого проекта, включая определение надлежащих источников финансирования. Однако он хотел бы указать на то, что это предложение влечет за собой бюджетные последствия, которые по расчетам авторов этого проекта резолюции составляют сумму в 415 000 долл.

Если Генеральная конференция примет это предложение, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить главные направления деятельности или главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.

18. **Проект резолюции 44¹ (Франция)** направлен на оказание содействия применению информационных и коммуникационных технологий в медицине, в частности путем развития баз данных и виртуальных библиотек в области здравоохранения и медицины. В нем предлагается развивать сотрудничество со специализированными структурами, такими, как OESE (Международная организация статистических исследований болезней пищевода), и многоцелевыми и многоязычными службами, такими, как HOPES (Оперативные многодисциплинарные экспертные службы по вопросам здравоохранения), на основе существующих контактов между ЮНЕСКО и ВОЗ. В нем также предлагается Генеральному директору поддержать осуществление проекта HOPES и провести оценку его результатов на 31-й сессии Генеральной конференции.

[30 C/5, пункт 02113]

Генеральный директор не имеет возражений против этого предложения, поскольку его цели согласуются с приоритетными задачами ЮНЕСКО в области расширения доступа к информации, являющейся общественным достоянием (пункт 04122 документа 30 C/5). Действительно, цель указанного предложения - поощрение обмена и передачи знаний, касающихся медицинских исследований, и расширение доступа к медицинским данным с помощью электронных средств. Однако «содержание» данных и информации, подлежащих распространению с помощью электронных средств, входит в компетенцию ВОЗ, а не ЮНЕСКО, поскольку последняя не принимает непосредственного участия в медицинских исследованиях (пункт 02113). Таким образом, одним из главных условий весомого участия ЮНЕСКО в этой столь значимой деятельности является тесное сотрудничество с ВОЗ. В рамках такого сотрудничества между ЮНЕСКО и

¹ Этот проект резолюции будет также рассмотрен Комиссией V.

ВОЗ, ЮНЕСКО была бы готова оказывать техническую помощь в создании баз данных и виртуальных библиотек в области здравоохранения и медицины.

Если Генеральная конференция одобрит это предложение, оно будет надлежащим образом отражено в соответствующих пунктах документа 30 C/5.

19. В проекте резолюции 16 (Индия) предлагается добавить новое главное направление деятельности, связанное с подготовкой "Всемирного доклада по технологиям", который должен быть опубликован в качестве дополнительного тома к "Всемирному докладу по науке". В нем содержится рекомендация о том, что в этом докладе особое внимание уделялось изложению взвешенного мнения мировой общественности о воздействии технологии на социальные системы и культуру и предлагается стратегия для его подготовки.

[30 C/5, пункт 02114]

Генеральный директор напоминает о том, что это предложение соответствует рекомендации (пункт 57 Повестки дня в области науки - Рамок действия) Всемирной конференции по науке (Будапешт, июнь-июль 1999 г.). Он мог бы одобрить это предложение на экспериментальной основе, однако указывает на то, что предполагаемые финансовые последствия могут составить сумму порядка 203 000 долл., а не 103 000 долл., как об этом говорится в проекте резолюции. Он выражает готовность изыскать внебюджетные средства и изучить наиболее целесообразную издательскую процедуру для разработки этого доклада.

Если Генеральная конференция примет это предложение, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить главные направления деятельности или главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.

20. В четырех проектах резолюций [DR.72, часть (ii) (Австралия, Вануату, Кирибати, Маршалловы Острова, Науру, Ниуэ, Новая Зеландия, Острова Кука, Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Соломоновы Острова, Тонга, Тувалу и Фиджи), DR.79 (Индия), DR.81 (Судан) и DR.83 (Кения)] предлагаются поправки с целью усиления мероприятий, касающихся традиционных знаний коренных народов. Они могут быть рассмотрены в совокупности.

[30 C/5, пункты 02102-02103, 02222-02222B и 02733]

21. В проекте резолюции 72, часть (ii)¹ (Австралия, Вануату, Кирибати, Маршалловы Острова, Науру, Ниуэ, Новая Зеландия, Острова Кука, Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Соломоновы Острова, Тонга, Тувалу и Фиджи) предлагается внести поправки в пункты 02102-02103 и провести региональный учебно-практический семинар в регионе Тихого океана, посвященный вкладу традиционных знаний и подходов в развитие научных представлений, в рамках реализации решений Всемирной

¹ Эта часть проекта резолюции DR.72 будет также рассматриваться в Комиссии IV.

конференции по науке, а также охране традиционных знаний и народной культуры. Предлагается выделить ассигнования в размере 40 000 долл.

22. **Проект резолюции 79 (Индия)** состоит из двух частей. В первой части в нем предлагается внести поправку в пункт 02222В (сценарий В) в целях уделения особого внимания совместной деятельности и усилиям по обеспечению признания значимости систем традиционных знаний, возрождения их методов поиска знаний, поощрения их использования в рамках сохраняющихся традиций и вознаграждения лиц, являющихся носителями таких знаний. Во второй части предлагается добавить новое главное направление деятельности под названием: "Сохранение и использование систем традиционных знаний", предназначенное для разработки глобального проекта, направленного на проведение исследований с целью сбора местных знаний, изучения традиционных методов поиска и производства знаний и поощрения использования новых технологий в целях сохранения, распространения и дальнейшего развития таких систем знаний. По оценке автора данного проекта резолюции, бюджетные последствия для этого дополнительного главного направления деятельности составят сумму в 150 000 долл.

23. В **проекте резолюции 81 (Судан)** предлагается внести изменения в стратегию, содержащуюся в пункте 02222, и запрашивается техническая и финансовая поддержка в целях организации первой Африканской конференции по биоторговле в Хартуме, которая способствовала бы созданию нормативной основы в области биоторговли. На указанное мероприятие запрашиваются ассигнования в размере 80 000 долл. США.

24. В **проекте резолюции 83 (Кения)** предлагается организовать региональную конференцию по определению стратегий и обмену информацией в отношении научных познаний коренного населения, а также внести в этой связи соответствующую поправку в пункт 02733. Автор проекта резолюции оценивает бюджетные последствия этого предложения в 50 000 долл. США.

Генеральный директор приветствует эти предложения, которые соответствуют рекомендациям Всемирной конференции по науке и предусматривают рассмотрение различных аспектов, касающихся традиционных познаний (перечисленных, в частности, в документе DR.79). В них содержится призыв к межсекторальному сотрудничеству, охватывающему, в частности, Сектор естественных наук, Сектор социальных и гуманитарных наук и Сектор культуры.

В отношении предложения об оказании поддержки в организации первой Африканской конференции по биоторговле (DR.81) Генеральный директор отмечает, что проблема охраны окружающей среды и торговли не входит в сферу компетенции ЮНЕСКО. Она рассматривается в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, программ ЮНЕП и Всемирной торговой организации. Тем не менее ЮНЕСКО могла бы внести свой вклад в осуществление некоторых мероприятий в сотрудничестве с соответствующими партнерами путем передачи своего опыта в областях традиционных знаний и биоразнообразия.

Что касается включения нового главного направления деятельности, касающегося систем традиционных знаний, в качестве пункта 02222В - Сценарий В - (DR.79) и предложения о проведении региональных конференций в Тихоокеанском

регионе и Африке (DR.72, часть (ii), и DR.83), то их бюджетные последствия составляют около 620 000 долл. США (включая 300 000 долл. США для предложения по Сценарию В о пункте 02222В). Это предложение не может быть реализовано в рамках обычной программы и бюджета, хотя по Программе II.2 (Наука, окружающая среда и социально-экономическое развитие, например, по пунктам 02102, 02222, 02236, 02252) можно было бы предусмотреть выделение прединвестиционных средств на осуществление определенных региональных мероприятий. Кроме того, в развитие предусмотренных данным предложением мероприятий необходимо будет выработать межсекторальный и междисциплинарный подходы в целях осуществления глобальной и всеобъемлющей инициативы, касающейся традиционных экологических знаний. В этой связи Генеральный директор предлагает предпринять в 2000-2001 гг. инициативы, предусматривающие принятие комплексных мер по разработке всеобъемлющей программы в рамках следующей Среднесрочной стратегии.

Если Генеральная конференция примет все эти предложения или некоторые из них, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить главные направления деятельности или главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.

25. В проекте резолюции 68 (Кения), касающемся резолюции в пункте 02250 (Социальные преобразования и развитие), Генеральному директору предлагается пересмотреть концепцию крайней нищеты, введя в нее понятие абсолютной нищеты, и начать осуществление проекта МОСТ для беспризорных детей и сирот, потерявших родителей от ВИЧ/СПИДа, число которых в Африке увеличивается.

[30 C/5, пункт 02250]

Генеральный директор признает важность и настоятельную необходимость принятия мер в интересах сирот, потерявших родителей от ВИЧ/СПИДа, и в целом детей, которые являются жертвами бедствий, лишаящих их всего самого необходимого, и которые предоставлены сами себе, особенно в Африке. Эти приоритеты положены в основу, в частности, главного направления деятельности "Предоставление возможностей для обучения тем, у кого их не было" Крупной программы I (пункт 01122), которая специально ориентирована на беспризорных и работающих детей, женщин и девушек в Африке и беженцев и перемещенных лиц, с уделением приоритетного внимания в Африке (пункт 01703) профилактике ВИЧ/СПИДа. Кроме того, Организация уже давно придает особое значение борьбе со СПИДом и оказывает ей всяческое содействие. Однако в связи с высказанной Межправительственным советом программы МОСТ рекомендацией, которую поддержал Исполнительный совет, относительно того, что следует не расширять сферу охвата, а объединять и согласовывать действия, предпринимаемые в рамках данной программы, создание новых сетей МОСТ на данном этапе представляется нецелесообразным.

Ввиду растущих масштабов и остроты этой проблемы следовало бы рассмотреть вопрос о разработке плана действий, объединяющего инициативы основных участников международного сотрудничества (система Организации Объединенных Наций, международные неправительственные организации,

двусторонние источники). ЮНЕСКО могла бы предпринять инициативы в этом направлении, с тем чтобы, в частности, более четко определить возможные приоритетные направления ее действий в этой области в рамках будущей Среднесрочной стратегии. Тем не менее эти инициативы, неизбежно носящие межсекторальный характер, имели бы - при условии их полномасштабного осуществления - бюджетные последствия в размере примерно 100 000 долл. США.

Если Генеральная конференция примет это предложение, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить главные направления деятельности и главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.

26. В проекте резолюции 19¹ (Австралия, Вануату, Кирибати, Маршалловы Острова, Науру, Ниуэ, Новая Зеландия, Острова Кука, Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Соломоновы Острова, Тонга, Тувалу и Фиджи) под названием "Тихоокеанская проблематика" Генеральному директору предлагается предусмотреть в утвержденном документе 30 C/5 бюджетные ассигнования на определенные мероприятия, которые упоминались в Плана действий по тихоокеанской проблематике, и представить перечень таких мероприятий по крупным программам I, II и III и по трансдисциплинарному проекту "На пути к культуре мира". В нем также содержится несколько предложений с целью акцентировать и укрепить действия в продолжение инициативы "Тихоокеанская проблематика". Предлагаемый бюджет на эти мероприятия составляет 248 000 долл. (62 000 долл. по КП I, 45 000 долл. по КП II, 71 000 долл. по КП III и 70 000 долл. по трансдисциплинарному проекту "На пути к культуре мира").

[30 C/5, пункты 02251-02252]

Генеральный директор хотел бы указать, что главные направления деятельности, предлагаемые в Разделе I документа 30 C/5, сосредоточены на предусмотренной стратегии и ожидаемых результатах на конец двухлетнего периода, а не на конкретных мероприятиях. Мероприятия будут включены в подробные планы работы, которые составляют программные сектора и соответствующие бюро на местах на основе утвержденного документа 30 C/5. Следует также напомнить, что в разделе по региональным и субрегиональным стратегиям, содержащемся в конце каждой крупной программы, дается краткое описание предусмотренной для каждого региона и субрегиона стратегии. Он проследит за тем, чтобы в окончательном тексте 30 C/5 стратегии для Тихоокеанского субрегиона были, в случае необходимости, соответственно переработаны, с тем чтобы лучше отразить мероприятия, предусмотренные в субрегионе по различным программам.

Что касается предложения предусмотреть дополнительные бюджетные ассигнования на мероприятия, упоминаемые в проекте резолюции, Генеральный директор хотел бы указать, что ресурсы, которые предполагается децентрализовать для Бюро в Аписе, предусмотрены в Добавлении VII (персонал, косвенные и прямые расходы на программу). Если Генеральная конференция одобрит выделение дополнительных ресурсов на финансирование содержащихся в проекте

¹ Этот проект резолюции будет также рассматриваться в комиссиях II и IV.

резолуции предложений, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить главные направления деятельности или главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму. Он также учтет предложения, касающиеся укрепления людских и финансовых ресурсов Бюро в Апия при рассмотрении "ресурсов", требующихся для осуществления утвержденного документа 30 C/5 в различных регионах и субрегионах.

И наконец, предложение, касающееся включения тихоокеанской проблематики в следующую Среднесрочную стратегию, могло бы стать предметом процесса консультаций в ходе подготовки следующей Среднесрочной стратегии и предстоящей дискуссии по пункту 4.1, которая станет первым шагом в этом процессе.

27. В проекте резолюции 63 (Судан) запрашивается техническая помощь и финансовая поддержка Судану в учреждении субрегионального центра по созданию потенциала в области развития людских ресурсов и борьбы с нищетой на низовом уровне. Испрашиваются ассигнования в размере 100 000 долл. США.

[30 C/5, пункт 02252]

Генеральный директор не имеет возражений против этого предложения. Признавая тот вклад, который субрегиональный центр может внести в смягчение остроты проблемы нищеты в Африке, он готов предпринять шаги в консультации с другими государствами-членами этого субрегиона по изучению возможности создания такого центра. Это предложение, бюджетные последствия которого оцениваются автором проекта резолюции в 100 000 долл. США, не может быть осуществлено за счет средств обычной программы и бюджета.

Если Генеральная конференция примет это предложение, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить главные направления деятельности и главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.

Трансдисциплинарный проект: На пути к культуре мира

II. Проекты резолюций, предусматривающие внесение изменений в предлагаемые резолюции, касающиеся Крупной программы II

28. В проекте резолюции 78 (Руанда) предлагается внести изменения в резолюцию, содержащуюся в пункте 05100, а именно добавить слова "включая геноцид" после слов "современным формам насилия" в подпункте (ii), оставив остальной текст без изменения.

[30 C/5, пункт 05100]

Полностью признавая важность этого предложения, направленного на то, чтобы подчеркнуть разрушительные последствия геноцида в истории XX века, Генеральный директор тем не менее задается вопросом, является ли механизм, предложенный в пояснительных замечаниях, а именно проведение сравнительных исследований геноцида в XX веке, наиболее адекватным, особенно если учесть, что в некоторых случаях эти исследования могли бы вызвать полемику. Генеральный директор напоминает о том, что Организация в первую очередь

призвана принимать превентивные меры, в частности в рамках мероприятий, предусмотренных в трех разделах трансдисциплинарного проекта: "На пути к культуре мира".

29. В проекте резолюции **49 (Исламская Республика Иран)** предлагается включить в подпункт (a) (ii) резолюции, содержащейся в пункте 05100, после "прав человека" и перед словами "и демократическим управлением" слова "устойчивым человеческим развитием для всех".

[30 C/5, пункт 05100]

Генеральный директор одобряет это предложение, однако считает, что было бы целесообразнее использовать слова "содействием устойчивому экономическому и социальному развитию", которые повторяют формулировку, содержащуюся как в Декларации о культуре мира, так и в Программе действий по культуре мира, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 13 сентября 1999 г.

30. В проекте резолюции **48 (Исламская Республика Иран)**, который касается конкретно проекта резолюции 49, предлагается изменить последнюю часть подпункта (i) в стратегии, содержащейся в пункте 05102, заменив слова "управление культурным плюрализмом" словами "устойчивое управление городами". Автор проекта резолюции оценивает финансовые последствия вытекающих из этой поправки мероприятий в 60 000 долл. США.

[30 C/5, пункт 05102]

Полностью признавая важность устойчивого управления городами, определение которому дается в пояснительных замечаниях к проекту резолюции, Генеральный директор выражает мнение о том, что проведение регионального семинара, предложенного в этом проекте резолюции - в котором также предлагается организовать региональный учебный семинар для руководителей муниципального уровня по теме "Устойчивое управление городами и утверждение культуры мира" - фактически подпадает под главные направления деятельности Подпрограммы II.2.5 (Социальные преобразования и развитие), в которых эта проблема уже нашла свое отражение (пункты 02251, 02252 и 02256).

"Управление культурным плюрализмом", под которым понимается "установление гармоничных отношений между общинами в многокультурном обществе" (пункт 05302), фактически означает необходимость более эффективного учета культурных факторов для предотвращения конфликтов и насилия. Поэтому Генеральный директор считает, что было бы целесообразнее сохранить первоначально предложенный текст.

III. Проекты резолюций, в которых предлагается изменение акцентов в главных направлениях деятельности, предусмотренных в документе 30 C/5

31. В проекте резолюции 34¹ (Грузия, Армения) предлагается приступить к осуществлению в рамках трансдисциплинарного проекта "На пути к культуре мира" крупного субрегионального проекта "Кавказ", охватывающего Азербайджан, Армению и Грузию, цель которого заключается в обеспечении мира и стабильности на основе активного сотрудничества во всех областях компетенции ЮНЕСКО. Одновременно в нем содержится просьба обеспечить поддержку в организации субрегионального совещания в 2000 г. для уточнения задач данного проекта и этапов его реализации, а также подготовки международной конференции в 2001 г. для оценки успехов и для разработки стратегии по его дальнейшей реализации. Предполагаемый бюджет составляет 300 000 долл. США.

[30 C/5, пункты 05003, 05100 и 0530]

Генеральный директор приветствует эту инициативу, которая нацелена на подготовку широкомасштабной всеобъемлющей программы сотрудничества между странами данного субрегиона в различных областях, обозначенных в приложении к данному проекту резолюции, в том числе, в частности, реформы систем образования, дистанционное образование и обучение, создание сети ассоциированных школ (в рамках Крупной программы I); создание сетей в областях науки и техники, возобновляемых источников энергии, охраны окружающей среды (Крупная программа II); сохранение и популяризация материального и нематериального наследия, преподавание языков (Крупная программа III); развитие инфраструктур средств информации, коммуникации и информации (Крупная программа IV); поощрение деятельности, касающейся молодежи, женщин и девушек, реабилитации беженцев, развития спорта и физического воспитания (все крупные программы и трансдисциплинарный проект).

Генеральный директор в этой связи полагает, что в ходе 2000-2001 гг. Организация могла бы оказать содействие в инициировании некоторых из предлагаемых мероприятий в рамках соответствующих программ и в разработке субрегиональных стратегий, а также расширить масштаб и сферу своего собственного участия в их реализации в сотрудничестве с многосторонними и двусторонними партнерами. Вместе с тем он полагает, что начинание такого субрегионального проекта, который предлагается в данном проекте резолюции, потребует проведения тщательных консультаций среди участвующих стран и с потенциальными партнерами в области развития для более точного определения областей сотрудничества и их целей. Предлагаемое для проведения в 2000 г. субрегиональное совещание может быть использовано в этих целях. Предлагаемая на 2001 г. международная конференция может в таком случае дать оценку успехам, которые будут достигнуты к тому времени, и на этой основе рассмотреть возможность внесения предложения о включении субрегионального проекта "Кавказ" в документ 31 C/5 в рамках последующей среднесрочной стратегии ЮНЕСКО.

¹ Этот проект резолюции будет также рассмотрен Комиссиями II, IV и V.

Данное предложение будет связано с дополнительными бюджетными расходами в размере 300 000 долл. [согласно подсчетам Секретариата, эта сумма будет распределена следующим образом: 80 000 долл. (КП I); 80 000 долл. (КП II); 60 000 долл. (КП III); 80 000 долл. (КП IV)].

Если Генеральная конференция примет это предложение, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить главные направления деятельности или главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.

32. Проект резолюции 87 (Танзания) предусматривает обеспечение эффективных мер по осуществлению Занзибарской декларации и Женской программы культуры мира в Африке, в частности, путем сетей коммуникации и радиовещания, образования и профессиональной подготовки женщин-борцов за культуру мира, а также оказания технической и финансовой поддержки женским миссиям мира в Африке. Финансовые последствия данного предложения оцениваются в 470 000 долл.

[30 C/5, пункты 05101-05102 и 05200-05202]

Генеральный директор согласен с выраженной в данном проекте резолюции необходимостью усилить вклад Организации в эффективные меры по осуществлению Занзибарской декларации и Женской программы культуры мира. Он желает отметить, что три последних ожидаемых результата, упоминаемые в пункте 05102, относятся к усилению роли женщин в деле содействия культуре мира. Подобным же образом шестой ожидаемый результат, упоминаемый в пункте 05202, предусматривает подготовку женщин-борцов за мир и укрепление сети взаимосвязей между женщинами-исследователями проблем мира, активистами и педагогами в сотрудничестве с ОАЕ в качестве одного из итоговых мероприятий Специального проекта по вкладу женщин в культуру мира в Африке. Это в целом охватывает различные виды деятельности, предложенные в данном проекте резолюции.

Учитывая вышесказанное, Генеральный директор предлагает включить в текст проекта конкретную ссылку на мероприятия по осуществлению Занзибарской декларации и Женской программы культуры мира в Африке с тем, чтобы четко определить те рамки, в которых будут проводиться предусматриваемые виды деятельности. Тем не менее, данное предложение будет связано с финансовыми последствиями, поскольку запрашиваемая в данном проекте резолюции сумма в размере 470 000 долл. не может быть полностью покрыта в рамках ассигнований по обычному бюджету.

Если Генеральная конференция примет данное предложение, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить те главные направления деятельности или те главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.

33. В проекте резолюции 52 (Доминиканская Республика, Коста Рика, Гондурас, Кот-д'Ивуар, Уругвай, Российская Федерация) Генеральному директору предлагается оказывать моральную и финансовую поддержку существующим сетям, занимающимся пропагандой терпимости, ненасилия и солидарности, также изучить возможности создания подобных сетей в других регионах и субрегионах. В этих целях

ему далее предлагается ассигновать сумму в размере 300 000 долл. для проведения второй Конференции для региона Латинской Америки и Карибского бассейна в Доминиканской Республике в 2000 г.

[30 C/5, пункт 05102]

Генеральный директор признает тот ценный вклад, который сети могут вносить в дело пропаганды терпимости и ненасилия, и ввиду этого не имеет возражений в отношении цели данного предложения по созданию подобных сетей в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна. Тем не менее, он желает отметить, что рассматриваемое предложение по организации конференции в этих целях имеет финансовые последствия, оцениваемые соавторами данного проекта резолюции в размере 300 000 долл., которые не могут быть покрыты за счет статей бюджета по обычной программе.

Если Генеральная конференция одобрит данное предложение, ей необходимо будет также утвердить соответствующую сумму и определить те главные направления деятельности или главы в документе 30 C/5, из которых следует взять эту сумму.